

|  |
|--|
| RGC Ref. No.:<br>UGC/FDS13/H04/15<br>_____<br>(please insert ref. above) |
|--|

**RESEARCH GRANTS COUNCIL  
COMPETITIVE RESEARCH FUNDING SCHEMES FOR  
THE LOCAL SELF-FINANCING DEGREE SECTOR**

**FACULTY DEVELOPMENT SCHEME (FDS)**

**Completion Report**  
(for completed projects only)

|  |
|--|
| <p><b><u>Submission Deadlines:</u></b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Auditor's report with unspent balance, if any: within <u>six</u> months of the approved project completion date.</li> <li>2. Completion report: within <u>12</u> months of the approved project completion date.</li> </ol> |
|--|

**Part A: The Project and Investigator(s)**

**1. Project Title**

Collations and Annotations to *Liuyingtang Ji* and a Study on Liang Peilan in Lingnan

Culture and History of the Late Ming-Early Qing Period

**2. Investigator(s) and Academic Department(s) / Unit(s) Involved**

| Research Team          | Name / Post                  | Unit / Department / Institution                                      |
|------------------------|------------------------------|--|
| Principal Investigator | DUNG CHAU HUNG/<br>Professor | Department of Chinese Literature/Chu Hai College of Higher Education |
| Co-Investigator(s)     | NA                           | NA   |
| Others                 | NA                           | NA   |

**3. Project Duration**

|  | Original   | Revised    | Date of RGC / Institution Approval<br>(must be quoted) |
|--|------------|------------|--|
| Project Start Date                           | 1/1/2016   | NA         | 31/8/2015  |
| Project Completion Date                      | 31/12/2018 | 31/12/2019 | 11/12/2018   |
| Duration (in month)                          | 36 months  | 48 months  | 11/12/2018   |
| Deadline for Submission of Completion Report | 31/12/2019 | 31/12/2020 | 11/12/2018   |

**Part B: The Final Report****5. Project Objectives**

## 5.1 Objectives as per original application

1. Conducting research to verify the dates of – and background to – each piece of Liang’s writings;
2. Supplying notes to words, sentences, and the full text of each piece, exploring the literary allusions, and pointing out contextual ties;
3. Exploring the poet’s family background, sources of the teachings he had got, ties with fellow literati, and origins of his thought and ideas;
4. Investigating the poet’s struggle between serving the Qing government and retiring into reclusion at the turn of a new dynasty;
5. Tracing the poet’s description of Lingnan scenery and how it related to his self-image and to Lingnan culture;
6. Constructing his theory of literary writing under the influence of Lingnan culture and history, and evaluating the theory; and
7. Reassessing the position the poet deserves in Ming and Qing poetry and in Chinese literary history generally.

## 5.2 Revised objectives

Date of approval from the RGC: NA

Reasons for the change: NA

1.

2.

3. ....

### 5.3 Realisation of the objectives

*(Maximum 1 page; please state how and to what extent the project objectives have been achieved; give reasons for under-achievements and outline attempts to overcome problems, if any)*

呂永光校點補輯之《六瑩堂集》（1992年廣州中山大學出版社出版，下稱「呂本」）是我校注之前的唯一的整理本。但此書只做了標點、校、輯補評詞、簡編年譜等工作，沒有注釋。我對《六瑩堂集》所有詩詞作注釋和全面繫年，並盡力補遺，增入重要文獻為附錄，校注成《梁佩蘭集校注》一書六冊。《六瑩堂集》前後集共十七卷，其中只有詩和詞，實是詩集，文集已佚。我在呂永光等前人基礎再輯得佚詩五首，佚文兩篇，佚聯一副，然後綜合前人補輯成果而成《梁佩蘭集校注》。全書共收《六瑩堂集》詩作一千九百五十三首，佚詩五十四首，佚詞三首，楹聯四副，詩評五則，佚文三十二篇，是目前最全的梁佩蘭集。

《梁佩蘭集校注》以《清代詩文集彙編》中所收刊於康熙四十七年之《六瑩堂集》十七卷本為底本；以道光二十年伍崇曜詩雪軒刻《粵十三家集》本為通校本。同時參校王隼所編康熙三十一年刻本《嶺南三大家詩選》、日本內閣文庫所藏汪觀選編《五大家詩·梁藥亭詩》（康熙五十四年序）等均作參校。所參校之汪觀《五大家詩》為呂本所無。

本書以詳注形式校注及整理《六瑩堂集》，全書總字數近一百五十萬字，篇幅是呂本之三倍多，具備「校」、「注」（含繫年）、「補遺」、「附錄」、年譜等諸部分，其「注」部分為呂本所無，即「校」、「補遺」、「附錄」諸項亦多有增補修訂。而呂本對梁氏作品之繫年只有九十多篇，而本書繫年新增九百餘篇，使繫年作品達佩蘭所有作品一半之數。注釋一般分為詩題及正文兩部分。先注詩題及題中人物資料，並作繫年兼交代理據；此等內容俱置於全詩注一。正文注釋一般先申講詩句大意，接著注釋字詞及典故；有需要時加按語。

完成上述工作並出版此書後，本計劃之前四個目標，包括考證梁氏每篇作品的創作年份和背景；注釋梁氏每篇作品之字詞、詩句、全詩意思、典故出處、上下文關係；考究梁氏之家族身世、師承、交遊和思想來源；辨清梁氏在明末清初易代之際仕與隱之心路歷程等，都已全部實現。

至於後三個目標，包括追溯梁氏詩文中風光景物與其自我形象及嶺南文化之關係，建構梁氏在嶺南文化、歷史傳統影響下之創作理論及評估其價值，重估梁氏在明末清初詩壇以及中國文學史上之應有地位等，都在本人《梁佩蘭與嶺南文化》一書中落實，後面「Part C: Research Output」之8及9所提及的論文都是此書之前身。此書主體部分分為六章，第一章「生平及其他」述析佩蘭之身世家族、師承、交遊及作品內容與風格等，以作為討論其人與嶺南文化關係之基礎。第二章「政治抉擇——故明之思及其仕與隱之心路歷程」探討佩蘭政治思想為主，分為故明之思、對明清形勢之判斷、對功名之追求、退隱之心態諸個切入點，以期透現其政治思想之實質及其與嶺南文化之關係。第三章是「嶺南書寫——嶺梅、羅浮與荔枝情懷」，此章分為「嶺梅與自我形象之建構」、「羅浮山與梁佩蘭之地域及文化認同」、「荔枝與歸鄉情懷」三節，以探究嶺南梅花、羅浮山、荔枝這三種在佩蘭詩中較具代表性的嶺南事物書寫，與其個人形象、地域及文化認同、嶺南記憶以至歸鄉情懷之關係。佩蘭除了作品充滿嶺南文化印記外，其創作理論亦充盈着嶺南文化傳統的氣息，故本書第四章「創作理論——詩歌理論與嶺南傳統」即以其卓犖不群之「自成面目」詩論為核心，探析其詩論之內涵、提出此詩論之用心及在當時之價值，還有此理論與嶺南地理位置及文化傳統之關連；目的在廓清佩蘭詩論對嶺南文化傳統之通與變。第五章「創作理論實踐——以對張籍樂府新題之創新為例」則以樂府為個案作研究，分為主題立意、平仄用韻、句數字數三個方面，尋繹佩蘭自成面目詩論在其樂府詩中之實踐，與第四章形成點面結合之呼應關係。最後一章「由南到北——佩蘭之詩歌成就」以王隼《嶺南三大家詩選》以佩蘭冠首引發之排名爭議作開端，析探其因；復回顧佩蘭嘗在北京與朱彝尊、方中德主持詩社，又嘗為嶺南文社嶺袖之情況，以及縷析王士禛等同時大家對佩蘭之推重之語，再現佩蘭在當時由南方詩壇延伸至北方詩壇之影響力，為佩蘭在清初詩壇以及中國文學、文論史上之應有地位作重估。

## 5.4 Summary of objectives addressed to date

| <b>Objectives</b><br><i>(as per 5.1/5.2 above)</i>   | <b>Addressed</b><br><i>(please tick)</i> | <b>Percentage Achieved</b><br><i>(please estimate)</i>                        |
|--|--|---|
| 1. Conducting research to verify the dates of – and background to – each piece of Liang’s writings;  | ✓  | 100% (Please see the appendix A : 《梁佩蘭集校注》全書六冊)                               |
| 2. Supplying notes to words, sentences, and the full text of each piece, exploring the literary allusions, and pointing out contextual ties;     | ✓  | 100% (Please see the appendix A : 《梁佩蘭集校注》全書六冊)                               |
| 3. Exploring the poet’s family background, sources of the teachings he had got, ties with fellow literati, and origins of his thought and ideas; | ✓  | 100% (Please see the appendix A : 《梁佩蘭集校注》全書六冊)                               |
| 4. Investigating the poet’s struggle between serving the Qing government and retiring into reclusion at the turn of a new dynasty;               | ✓  | 100% (Please see the appendix A : 《梁佩蘭集校注》全書六冊及Part C: Research Output 各篇論文)  |
| 5. Tracing the poet’s description of Lingnan scenery and how it related to his self-image and to Lingnan culture;                                | ✓  | 100%(Please see the appendix B : 《梁佩蘭與嶺南文化》全書書稿及Part C: Research Output 各篇論文) |
| 6. Constructing his theory of literary writing under the influence of Lingnan culture and history, and evaluating the theory; and                | ✓  | 100%(Please see the appendix B : 《梁佩蘭與嶺南文化》全書書稿及Part C: Research Output 各篇論文) |
| 7. Reassessing the position the poet deserves in Ming and Qing poetry and in Chinese literary history generally.                                 | ✓  | 100%(Please see the appendix B : 《梁佩蘭與嶺南文化》全書書稿及Part C: Research Output 各篇論文) |

## 6. Research Outcome

### 6.1 Major findings and research outcome

*(Maximum 1 page; please make reference to Part C where necessary)*

計劃主要成果是寫成《梁佩蘭集校注》及《梁佩蘭與嶺南文化》兩書，及本表格Part C 8及9的各篇論文。而《梁佩蘭集校注》一書之成果面貌已如上述，其最大價值是詳注了梁氏全部作品和為其一半的作品作了繫年，大大超越呂永光校點補輯之《六瑩堂集》。此書又展現出佩蘭與當時高官名士徐乾學、王士禛、朱彝尊、趙執信等，及嶺南官員、文人之交遊；使當時整個南北文化圈的交流情況都藉此書折射出來。是以本書極便於學界對梁氏、嶺南詩以至清初詩壇之研究，亦使推廣其人其詩其理論到達新的高度。此書亦是我寫《梁佩蘭與嶺南文化》一書之基礎和依據。下面主要交代後者之研究發現：

就政治思想言，佩蘭在明亡後曾思念故明；到判斷明室及南明之恢復屬不合法之爭王爭霸，將不成氣候後，決定擁護清廷，追求功名；到最後處於歸隱之無奈與甘心的掙扎之中。在明清易代前後，佩蘭流露「卑論王霸」的思想。此思想淵源於孟子，他將當時欲割據成王、恢復明室者之行徑稱為「王霸」，認為是不守禮法的稱王稱霸，並非正統，將難以持久。佩蘭所服膺的是「致君堯舜上，再使風俗淳」的理想；故他卑視管仲、樂毅只論霸王、不講仁義的行徑。他認為清廷才是正統，才能重現「再使風俗淳」理想的政權。他早就認定明室恢復無望，甚至敦促明遺民莫作博浪之舉、勸明皇室後裔不必眷懷故國，宜求仙訪道，這是視清廷為正統的確認。歸其因，是他認為南明諸王之恢復，乃不守禮法之爭王爭霸。「卑論王霸」之見可代表與佩蘭經歷相似、視清廷為正統的部分明遺民政治認同的思想根據。（詳參書稿第二章及Part C 8中之〈試論梁佩蘭的故明之思及其仕與隱之心路歷程〉一文）

自嶺南書寫而論，嶺南梅花、羅浮山、荔枝分別代表佩蘭個人形象、文化認同和家鄉情意三方面。當仙材無處發揮，仙山失卻色彩，荔枝就是心靈歸宿與安慰。尤應關注的是佩蘭詠羅浮詩四十二首，著意描繪其「仙」質。又將之視為南方靈嶽，謂宇宙形成之時，羅浮山水已居先，有不認同中原絕對優越的商榷態度，更展現出欲建立「嶺南優越」的用心。他將羅浮與五嶽等中原名山比較，謂此等山俱不及羅浮之虛無、有仙氣，是其自視為「仙材」的投射。他相信羅浮仙氣，嶺南文士之仙材不亞於中原，故拚力求名，使其人可傳。（詳參書稿第三章及Part C 9中之〈嶺梅、羅浮與荔枝情懷——試論梁佩蘭的嶺南風物書寫〉一文）

學界甚少觸及過其「自成面目」說之完整詩論體系。他主張寫詩以自成面目為極；首重自道真情；並須殖學；才情兼備後，還須極其思以求化，寫出變化莫測之境界；最後以大筆大墨題材範圍之；形成環環相扣之創意詩觀。其論客觀上可去除公安俚俗、過於率真之病，及竟陵派幽僻之弊，同時有挽救復古派摹古而乏真情之用。而此等理論承續嶺南禪宗、心學、《易》學、文學等自成面目之學術文化傳統。佩蘭樂府詩亦與其自成面目詩觀相配，他以張籍新題樂府之題創作，在平仄用韻上，規避律句，句句押韻，兩句一轉，平仄相間用韻，形成其新題樂府固定而鮮明之音律特徵。在句數字數上，力圖與張籍立異，且兩句一轉韻，規避黏對，顯示其避律意識及與近體詩立異之定體意識。佩蘭從新題樂府之平仄、用韻上求新，彌補新題樂府音樂性之未足，製造出回環往復、錯落變化、或齊言或參差之節奏美，我稱之為「音律性創新」。佩蘭在內容上亦以「不欲似古人」之態度為之，可稱為「主題性創新」；故其作獲詩家一致垂青。（詳參書稿第四、五章，及Part C 8中之〈試論清人梁佩蘭對張籍新題樂府之創新表現〉與9中之〈試論梁佩蘭詩歌創作理論與嶺南文化傳統之關係〉二文）

有關佩蘭之詩名，王隼編《嶺南三大家詩選》時以佩蘭冠首；佩蘭又曾在京與朱彝尊、方中德主持詩社，名震全國。《清史列傳》又載「是時嶺海文社數百人，推梁佩蘭執牛耳」。他又得到王士禛、朱彝尊、潘耒等之各地詩壇巨擘的青睞，不少人稱佩蘭長於積學，正是其自成面目詩論中「殖學務本」說在詩中之反映；王士禛為首之諸大家又論及佩蘭詩受嶺南山水滋養，風神與中原不同，隱然稱之獨成一家。可見佩蘭之自成面目詩論確然落實到詩作之中，並為時人所認同。凡此，俱說明佩蘭在當時聲名極大，影響力由南方詩壇延伸至北方，在清初詩壇享有崇高地位，故學界在中國文學、文論史上皆宜對其地位加以重估。（詳參書稿第六章及Part C 8中之〈清初王隼《嶺南三大家詩選》以梁佩蘭冠首之因述論〉一文）

## 6.2 Potential for further development of the research and the proposed course of action (Maximum half a page)

本計劃完成後，對梁佩蘭之政治認同、文化認同、詩藝、詩論有了較全盤掌握，可以察見其出處進退有鮮明的思想依據，文化認同、詩藝、詩論俱有獨特表現。就此四方面而論，另外兩大家屈大均、陳恭尹的情況將是如何，是本人進一步希望研究之方向。而我現在手頭中已有一個研究計劃正在研究陳恭尹之政治認同。就佩蘭本人而論，他的古文被清人鈕琇《觚賸》評稱為「精深雅麗」，佩蘭論文亦主張：「文，欲其靜以正也，又欲其奧以博也。」其散文創作亦值得研究，這將是未來寫單篇論文可以探討的方向。

## 7. Layman's Summary

(Describe *in layman's language* the nature, significance and value of the research project, in no more than 200 words)

本計劃研究明末清初嶺南三大家之一梁佩蘭之全部詩文，及其作品、理論與嶺南文化之關係。共出版兩書，發表期刊及研討會論文九篇。《梁佩蘭集校注》對梁氏二千多篇詩文作全面校注及繫年，是目前最全的梁佩蘭集；極利於學界對梁氏、嶺南詩以至清初詩壇之研究，亦推廣其人其詩其理論至新的高度。《梁佩蘭與嶺南文化》及上述論文則探論其政治思想、嶺南書寫、「自成面目」之詩論體系、詩名四方面與嶺南文化之關係，填補學界之研究空白。

**Part C: Research Output****8. Peer-Reviewed Journal Publication(s) Arising Directly From This Research Project**

(Please attach a copy of the publication and/or the letter of acceptance if not yet submitted in the previous progress report(s). All listed publications must acknowledge RGC's funding support by quoting the specific grant reference.)

| The Latest Status of Publications |  |              |                                 | Author(s)<br>(denote the corresponding author with an asterisk*) | Title and Journal / Book<br>(with the volume, pages and other necessary publishing details specified) | Submitted to RGC<br>(indicate the year ending of the relevant progress report) | Attached to this Report<br>(Yes or No)      | Acknowledged the Support of RGC<br>(Yes or No)  | Accessible from the Institutional Repository<br>(Yes or No) |
|-----------------------------------|--|--------------|---------------------------------|--|---|--|---|---|---|
| Year of Publication               | Year of Acceptance<br>(For paper accepted but not yet published) | Under Review | Under Preparation<br>(optional) |  |   |  |   |   |   |
| 6/2019                            | NA   | NA           | NA                              | 董就雄  | 〈試論清人梁佩蘭對張籍新題樂府之創新表現〉，載《樂府學》第19輯，頁251-268。  | 2018年年度報告已遞交論文稿  | Yes<br>(Appendix C)                         | Yes   | Yes   |
| 8/2019<br>(書)                     | NA   | NA           | NA                              | 董就雄  | 《梁佩蘭集校注》(專書，共六冊，由北京中華書局出版。)   | 中期報告已提交《六瑩堂集》卷一至卷九及《六瑩堂二集》卷一至卷二校注稿，2018年年度報告另遞交《六瑩堂二集》卷三至卷八校注稿                 | Yes (是次總結報告遞交已出版之全套實體書，共六冊)<br>(Appendix A) | Yes<br>(現在實體書第一冊最前頁有鳴謝 RGC，但是項目編號在交給出版社時被刪去，而本人在校稿時沒有留意到被刪去編號，故一直未有補上，到出版之後，要交這份完結報告時，才獲本校負責的同事告知漏了編號。幸好書上印有鳴謝 RGC 的詳細字眼，而本人又是至今為止，歷年來研究梁佩蘭的唯一 RGC 計劃申請者，故讀者仍是比較容易知道此書是 2015-16 年度 RGC 資助計劃的成果。惟對此疏忽，本人謹此致歉。) | Yes   |

|          |      |        |                         |     |   |                 |  |     |         |
|----------|------|--------|-------------------------|-----|---|-----------------|--|-----|---------|
| 11/2019  | NA   | NA     | NA                      | 董就雄 | 〈試論梁佩蘭之故明之思及其仕與隱之心路歷程〉，載〔內地〕《嶺南學》第7輯，頁10-33。                                  | 2018年年度報告已遞交論文稿 | Yes (Appendix D)                           | Yes | Yes     |
| 11/2019  | NA   | NA     | NA                      | 董就雄 | 〈梁佩蘭佚作考〉，《廣州大典研究》，2019年第1輯（總第3輯），頁97-125。                                     | 之前並未遞交過         | Yes (Appendix E)                           | Yes | Yes     |
| 12/2019  | NA   | NA     | NA                      | 董就雄 | 〈清初王隼《嶺南三大家詩選》以梁佩蘭冠首之因述論〉，載《華人文學研究》，第七卷第二期，頁191-198。                          | 之前並未遞交過         | Yes (Appendix F)                           | Yes | Yes     |
| 正在評審     | NA   | 論文正在評審 | NA                      | 董就雄 | Lingnan Plum Blossom for Self-Image Building: A Study of Liang Peilan's Poems | 之前並未遞交過         | Yes (Appendix G)                           | Yes | NA      |
| 正在評審     | NA   | 論文正在評審 | NA                      | 董就雄 | 〈試論梁佩蘭「自成面目」詩論體系之價值及其與嶺南文化傳統之關係〉  | 之前並未遞交過         | Yes (Appendix H)                           | Yes | NA      |
| 2021 (書) | 2019 | NA     | 已完成書稿，現在作最後修改，本月內會寄給出版社 | 董就雄 | 《梁佩蘭與嶺南文化》（專書）  | 之前並未遞交過         | Yes (是次總結報告遞交全書的完成稿，但仍要作最後修改) (Appendix B) | Yes | 出版後 Yes |



**9. Recognized International Conference(s) In Which Paper(s) Related To This Research Project Was / Were Delivered**

*(Please attach a copy of each conference abstract)*

| Month / Year / Place         | Title                      | Conference Name           | Submitted to RGC<br>(indicate the year ending of the relevant progress report) | Attached to this Report<br>(Yes or No) | Acknowledged the Support of RGC<br>(Yes or No) | Accessible from the Institutional Repository<br>(Yes or No) |
|------------------------------|----------------------------|---------------------------|--|--|--|---|
| 5/2017/<br>香港中<br>大大學        | 〈試論梁佩蘭詩歌創作理論與嶺南文化傳統之關係〉    | 滄海觀瀾——第二屆古典文學體式與研究方法學術研討會 | 2017年的中期報告已遞交提要及簡報   | Yes<br>(Appendix I)                    | Yes  | No  |
| 10/2017/<br>江蘇徐<br>州         | 〈試論清人梁佩蘭對張籍新題樂府之創新表現〉      | 樂府學會第三屆年會暨第六屆樂府歌詩國際學術研討會  | 2017年的中期報告有預告此會議，2018年之年度報告有遞交提要   | Yes<br>(Appendix J)                    | Yes  | Yes   |
| 12/2017/<br>廣州華<br>南師範<br>大學 | 〈試論梁佩蘭的故明之思及其仕與隱之心路歷程〉     | 第三屆清代文學國際學術研討會            | 2017年的中期報告有預告此會議，2018年之年度報告有遞交提要   | Yes<br>(Appendix K)                    | Yes  | No  |
| 11/2018/<br>韓國首<br>爾         | 〈清初王隼《嶺南三大家詩選》以梁佩蘭冠首之因述論〉  | 2018年度韓國中語中文學會秋季國際學術大會    | 2018年之年度報告有遞交提要  | Yes<br>(Appendix L)                    | Yes  | Yes   |
| 7/2019/<br>香港                | 〈嶺梅、羅浮與荔枝情懷——試論梁佩蘭的嶺南風物書寫〉 | 古典體詩教學、創作與研究國際學術研討會       | 之前尚未遞交   | Yes<br>(Appendix M)                    | Yes  | Yes   |

**10. Whether Research Experience And New Knowledge Has Been Transferred / Has Contributed To Teaching And Learning**

*(Please elaborate)*

在本研究計劃期限內，本人一直有將梁佩蘭的〈養馬行〉、〈燈〉等名作在所任教的「詩選與習作」科（共分兩科，上下學期各一科）內教授學生，賞析此等詩之思想內容及藝術技巧等；同時又將梁佩蘭的詩論安排在本人任教之「中國文學批評」科（共分兩科，上下學期各一科）中教授予學生。本人另將與梁佩蘭同屬嶺南三大家之屈大均的〈魯連臺〉等名作，以及屈大均、陳恭尹的詩論，都安排在上述四科中教授學生。如此安排，一方面落實以本人研究經驗推動教學質量；另一方面又將研究內容轉化為教學內容，使學生學習。上述之舉有助於加強梁佩蘭作品及文學理論之社會認知度及影響力。

## 11. Student(s) Trained

(Please attach a copy of the title page of the thesis)

| Name | Degree Registered for | Date of Registration | Date of Thesis Submission / Graduation |
|------|-----------------------|----------------------|--|
| NA   | NA                    | NA                   | NA                                     |
|      |                       |                      |  |
|      |                       |                      |  |

## 12. Other Impact

(e.g. award of patents or prizes, collaboration with other research institutions, technology transfer, teaching enhancement, etc.)

《梁佩蘭集校注》一書的出版得到2018年度國家古籍整理出版專項經費資助，是一項頗大的榮耀，因為估計每年全國幾百家出版社遞交上千種申請此資助的圖書中，一般只有不到百分之十的圖書獲批，而在該年度就只有一百零三種獲得資助，此書是其中之一。該資助由「全國古籍整理出版規劃領導小組」聘請相關範疇之權威專家審批，具備高學術水平之古籍整理項目才能獲批，故此書獲批，足證此書學術價值得到行內權威專家認可。而此資助是提供給出版社的，本人並未因此而有任何收益，申請也是由出版社向相關國家單位提出的。同時《梁佩蘭集校注》的出版亦不需要本研資局（RGC）資助計劃支付出版費用。故此本人認為這是一項榮譽，亦沒有任何該資助的資金注入本研究計劃，因而當時沒有想到向研資局預先報告，現在就在此完結報告中作交代，如有交代未盡善之處，請鑒諒。另外，本人獲康樂及文化事務署香港中央圖書館邀請，為其「文學月會：『編著與整理 — 文學的嫁衣傳奇』活動」作講座，本人原定於2020年5月9日以「六瑩襟抱期人識，拚得微霜入髮根」——淺談《梁佩蘭集校注》成書的個人體會，為題作演講，但因為香港疫情關係，現在延期至2021年5月8日作講。此講座將可將本人之研究和整理古籍經驗向學界及大眾分享，是知識轉移之落實；同時能擴大梁佩蘭詩文在學界及社會的影響力。

## 13. Statistics on Research Outputs

| No. of outputs arising directly from this research project | Peer-reviewed Journal Publications | Conference Papers | Scholarly Books, Monographs and Chapters | Patents Awarded | Other Research Outputs (please specify) |          |
|--|------------------------------------|-------------------|--|-----------------|---|----------|
|  | 4                                  | 5                 | 2 套書：《梁佩蘭集校注》（共六冊）及《梁佩蘭與嶺南文化》            | NA              | Type<br>已投稿之論文                          | No.<br>2 |

**14. Public Access Of Completion Report**

*(Please specify the information, if any, that cannot be provided for public access and give the reasons.)*

| <b>Information that Cannot Be Provided for Public Access</b> | <b>Reasons</b> |
|--|----------------|
| NA   | NA             |